

**SDV4-3P**

**FULL DC INVERTER SYSTEMS**

**UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
VENKOVNÍ JEDNOTKY SDV4-3P**

KOMERČNÍ KLIMATIZACE SDV4



## Překlad původního návodu k obsluze

### **DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:**

Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.

## OBSAH

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	1
2. NÁZVY ČÁSTÍ.....	2
3. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ.....	2
4. PROBLÉMY A PŘÍČINY.....	3
5. PORUCHY.....	5
6. VYNUCENÉ CHLAZENÍ A ZJIŠŤOVÁNÍ STAVU.....	6
7. POPRODEJNÍ SERVIS.....	7

## 1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Aby se zabránilo zranění uživatele nebo jiných lidí a poškození majetku, je třeba dodržovat následující instrukce. Nesprávné používání zařízení kvůli ignorování instrukcí může způsobit zranění nebo škody.

Zde uvedené bezpečnostní pokyny jsou rozděleny do dvou kategorií. V obou kategoriích jsou důležité bezpečnostní informace, které je třeba pozorně pročíst.



### VAROVÁNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrtelné zranění.



### UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.



### VAROVÁNÍ

- **O instalaci klimatizačního zařízení požádejte prodejce.** Pokud provedete instalaci neodborně sami, hrozí nebezpečí úniku vody, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- **O vylepšení, opravu a údržbu požádejte prodejce.** Neodborné vylepšení, oprava nebo údržba mohou způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **Pokud nastane neobvyklá situace, například je cítit, že se něco pálí, vypněte napájení a požádejte prodejce o radu, abyste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.**
- **Nikdy nenahrazujte spálenou pojistku drátem nebo pojistkou s jiným jmenovitým proudem.** Použití drátu nebo jiné nevhodné náhrady může způsobit poškození jednotky nebo požár.
- **Nestrkujte prsty, tyče nebo jiné předměty do otvorů pro přívod nebo výfuk vzduchu.** Když se ventilátor točí vysokou rychlostí, může dojít ke zranění.
- **Nikdy nepoužívejte blízko jednotky spreje s hořlavou náplní, například lak na vlasy nebo barvu.** Může to způsobit požár.
- **Nikdy se nedotýkejte výfuku vzduchu nebo pohyblivých se lamel pro směřování vzduchu.** Mohlo by dojít k přiskřípnutí prstů nebo poškození jednotky.
- **Nikdy zařízení nekontrolujte ani neopravujte sami.** O provedení takové práce požádejte vždy kvalifikovaného servisního technika.

- **Nevyhazujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Produkt je třeba odevzdat na příslušném sběrném místě.**
- **Umístěte jednotku v dostatečné vzdálenosti od vysokofrekvenčních zařízení.**
- **Neinstalujte jednotku na následujících místech:** Místa, kde jsou olejové výpary, sláný vzduch (blízko pobřeží moře) nebo agresivní plyny (např. sirovodík z horkých pramenů). Instalace na těchto místech může způsobit poruchu nebo zkrátit životnost zařízení.
- **Pokud v místě fouká silný vítr, zajistěte, aby nepůsobil proti vzduchu vyfukovanému z venkovní jednotky.**
- **Pokud v místě padá sníh, je zapotřebí postavit nad venkovní jednotkou ochrannou stříšku. Podrobnosti konzultujte s místním prodejcem.**
- **V místech častých bouřek je třeba zajistit ochranu proti úderu blesku.**
- **Konzultujte s prodejcem opatření pro případ úniku chladiva.** Když je systém nainstalován a provozován v malé místnosti, je třeba zajistit, aby při případném náhodném úniku chladiva nedošlo ke zvýšení jeho koncentrace ve vzduchu nad určitý limit. Jinak může dojít k úbytku kyslíku v místnosti a vážnému ohrožení zdraví.
- **Chladivo v klimatizačním zařízení je bezpečné a normálně neuniká.** Pokud chladiva náhodně unikne do místnosti, může ve styku s plamenem hořáku, topení nebo sporáku vznikat škodlivý plyn.
- **Vypněte všechna topná zařízení, vyvětrejte místnost a kontaktujte prodejce jednotky.** Nepoužívejte klimatizační zařízení, dokud servisní technik neopraví místo úniku chladiva.



Nevyhazujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Produkt je třeba odevzdat na příslušném sběrném místě.

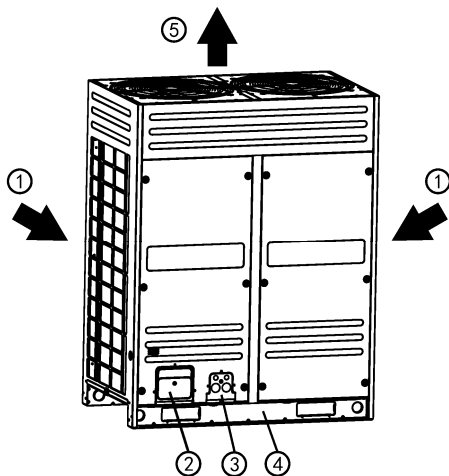


### UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte klimatizační zařízení pro žádné jiné účely.** Nepoužívejte jednotku pro chlazení přesných přístrojů, jídla, rostlin, zvířat nebo uměleckých děl, abyste zabránili zhoršení jejich kvality.
- **Před čištěním je nutné zastavit provoz a vypnout jistič nebo odpojit napájecí kabel.** Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- **Abyste omezili riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru, nainstalujte proudový chránič.**
- **Ujistěte se, že je klimatizační zařízení řádně uzemněno.** Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, zajistěte, že je zařízení uzemněno a že zemnicí vodič není připojen na plynové nebo vodovodní potrubí, bleskosvod nebo uzemnění telefonní linky.
- **Abyste zabránili zranění, nedemontujte ochranný kryt ventilátoru venkovní jednotky.**
- **Nemanipulujte s klimatizačním zařízením, když máte mokré ruce.** Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se žeber tepelného výměníku.** Tato žebra jsou ostrá a mohli byste se o ně pořezat.

- **Po dlouhé době provozu zkontrolujte, zde jsou podstavec a upevnění jednotky v pořádku.**  
Při poškození může jednotka spadnout a způsobit zranění.
- **Pokud je spolu s klimatizačním zařízením používáno zařízení s hořákem (kamna, sporák apod.), větrejte dostatečně místnost, abyste zabránili nedostatku kyslíku.**
- **Nainstalujte odtokovou hadici tak, aby byl zajištěn dobrý odtok vody.**  
Špatný odtok vody může způsobit vlhnutí budovy, nábytku, atd.
- **Nikdy nenechávejte foukat vzduch přímo na malé děti, rostliny nebo zvířata.**  
Mohlo by to na ně mít nepříznivý vliv.
- **Neinstalujte zařízení na místa, kde se může snadno šířit nebo zvyšovat provozní hluk zařízení.**  
Hlučnost se zvýší, například když něco blokuje výfuk vzduchu venkovní jednotky.
- **Vyberte vhodné místo tak, aby hluk nebo teplý/studený vzduch vyfukovaný z venkovní jednotky neobtěžoval sousedy a nepůsobil na zvířata nebo rostliny.**
- **Nedovoďte dětem, aby lezly na venkovní jednotku, a nedávejte na venkovní jednotku žádné předměty.**  
Při pádu osob a předmětů nebo při převrácení jednotky může dojít ke zranění.
- **Nepoužívejte klimatizační zařízení, když v místnosti aplikujete plyn proti hmyzu (insekticid) apod.**  
Chemikálie by se mohly usadit v jednotce a ohrozit zdraví osob, které jsou na takové látky alergické.
- **Nedávejte zařízení s otevřeným ohněm na místa, kam fouká vzduch z jednotky, nebo pod jednotku.**  
Může to způsobit nedokonalé spalování nebo tepelnou deformaci jednotky.
- **Neinstalujte klimatizační zařízení na žádné místo, kde může dojít k úniku hořlavého plynu.**  
Kdyby plyn unikl a dostal se do blízkosti jednotky, mohlo by dojít k požáru.
- **Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek potřebných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o obsluze zařízení osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost.**

## 2. NÁZVY ČÁSTÍ



Obr. 2-1

Tabulka 2-1

1	Přívod vzduchu (zleva, zprava a zezadu)
2	Otvory pro připojení trubek chladiva nebo kabelů
3	Otvory pro připojení trubek chladiva nebo kabelů
4	Montážní nožka
5	Výfuk vzduchu (při chlazení se vyfukuje teplý vzduch, při topení studený)



### POZNÁMKA

- Všechny obrázky v tomto návodu jsou pouze orientační. Skutečné zařízení se může trochu lišit (podle modelu). Rozhodující je skutečný vzhled zařízení.
- Z bezpečnostních důvodů nestrkejte do otvorů v zařízení tyče ani žádné jiné předměty.
- Před spuštěním nechte klimatizační zařízení minimálně 12 hodin předechlát. Nevypínejte napájení, pokud chcete odstavit zařízení na méně než 24 hodin. (Důvodem je, aby fungoval ohříváč skříně kompresoru a zabránilo se studenému startu kompresoru.)
- Ujistěte se, že přívod a výfuk vzduchu není ničím blokován, jinak může dojít ke snížení výkonu klimatizačního zařízení nebo se aktivuje ochrana, která zařízení zastaví.

## 3. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ

### ■ Ovládání funkce Chlazení a Topení u centrální klimatizace s invertorem

- Vnitřní jednotky tohoto klimatizačního zařízení je možné ovládat samostatně a v rámci jednoho systému mohou pracovat současně v režimu Chlazení a Topení. Vnitřní jednotky, připojené ke společné skupině trubek distribučního boxu, však nemohou pracovat současně v režimu Chlazení a Topení nebo v režimu Topení a Ventilace. (V takovém případě se indikuje konflikt režimů.)

### ■ Funkce v režimu Topení

- Teplý vzduch nezačne foukat hned po spuštění operace Topení, ale až po 3–5 minutách (závisí na teplotě v místnosti a venku). Teplý vzduch se začne vyfukovat, až se zahřeje tepelný výměník vnitřní jednotky.
- Během provozu se může motor ventilátoru venkovní jednotky při vysoké teplotě zastavit.
- Pokud vnitřní jednotka běží v režimu Ventilátor a jiné vnitřní jednotky běží v režimu Topení, může se ventilátor zastavit, aby se zabránilo foukání teplého vzduchu.

### ■ Odmrazování během operace Topení

- Během operace Topení venkovní jednotka občas zamrzne. Pro zvýšení účinnosti provozu zahájí jednotka automaticky odmrazování (trvá asi 2–10 minut) a z venkovní jednotky odečte voda.
- Během odmrazování přestanou pracovat motory ventilátorů venkovních i vnitřních jednotek.

### ■ Provozní podmínky

Pro zajištění dobré funkce provozujte klimatizační zařízení za následujících teplotních podmínek:

Tabulka 3-1

Teplota Režim	Venkovní teplota	Teplota v místnosti	Relativní vlhkost v místnosti
Režim Chlazení	-5–48 °C	17–32 °C	nižší než 80 %
Režim Topení	-20–24 °C	≤ 27 °C	
Kombinace režimů	-5–24 °C	Režim Chlazení 17–32 °C	
		Režim Topení ≤ 27 °C	



### POZNÁMKA

Při provozování jednotky mimo výše uvedené podmínky se může aktivovat ochranná funkce, která zabrání provozu jednotky.

#### ■ Ochranné funkce

Ochranné funkce zastaví jednotku automaticky v případě, že je klimatizační zařízení v abnormálním stavu. Když se aktivuje ochranná funkce, indikátor provozu svítí a indikátor kontroly stavu bliká. Ochranná funkce se může aktivovat v následujících situacích:

- Operace Chlazení:
  - Přívod nebo výfuk vzduchu venkovní jednotky je zablokovaný.
  - Do výfuku vzduchu venkovní jednotky neustále fouká silný vítr.
- Operace Topení:
  - Vzduchový filtr vnitřní jednotky je ucpaný prachem nebo jinými nečistotami.

#### ■ Výpadek napájení

- Když dojde během provozu k výpadku napájení, všechny operace se okamžitě zastaví.
- Když je napájení obnoveno, indikátor provozu na kabelovém ovladači bliká.
- Stiskněte znovu tlačítko ON/OFF (Zap./Vyp.), když chcete jednotku opět spustit.

#### ■ Abnormální provoz

Pokud zařízení kvůli úderu blesku nebo vysokofrekvenčnímu rušení přestane fungovat normálně, odpojte je od napájení a pak napájení zase připojte. Stiskněte tlačítko ON/OFF (Zap./Vyp.), abyste zařízení restartovali.

#### ■ Výkon topení

- Při operaci Topení se pomocí tepelného čerpadla absorbuje teplo z venku a pak se uvolňuje uvnitř domu. Při poklesu venkovní teploty se úměrně snižuje výkon topení.
- Pokud je venkovní teplota nízká, je zapotřebí použít další topné zařízení.
- V místech, kde bývají velmi nízké teploty, se doporučuje použít jednotku spolu s pomocným topným zařízením (podrobnosti viz Návod na obsluhu vnitřní jednotky).



### POZNÁMKA

Odpojte zařízení od napájení, když se aktivuje jistič. Nezapínejte zařízení dříve, než je prohlédnuto a opraveno.

## 4. PROBLÉMY A PŘÍČINY



### UPOZORNĚNÍ

- Pokud dojde k následujícím poruchám, vypněte napájení a kontaktujte místního prodejce.
  - Nesprávný průběh zapnutí/vypnutí.
  - Jistič (pojistka) nebo proudový chránič se často vypíná.
  - Do jednotky se dostal cizí předmět nebo voda.

Než zavoláte servis, zkuste odstranit problém podle pokynů v níže uvedené tabulce.

Tabulka 4-1

	Problémy	Příčiny
Normální stav (není porucha)	<b>Venkovní jednotka</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bílá mlha nebo voda</li> <li>Zvuk syčení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilátor se automaticky zastaví kvůli odmrazování. Je to zvuk, který vzniká při zapínání/vypínání cívky ventilu.</li> <li>Na začátku a na konci provozu se ozve zvuk, jako když voda proudí ventilem, který bude sílit 3–15 minut. Je to způsobeno procesem odpařování chladiva.</li> <li>Slabé syčení je způsobeno tepelným výměníkem při změnách teploty.</li> </ul>
	<b>Vnitřní jednotka</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Je cítit zápach</li> <li>Indikátor provozu bliká</li> <li>Na panelu se zobrazuje indikace No priority (nemá prioritu) nebo Standby (pohotovost).</li> <li>Indikátor odmrazování bliká v intervalu 30 s</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V jednotce se usadily částičky ze zdi, koberce, nábytku, šatů, cigaret, kosmetiky.</li> <li>Obnovení napájení po výpadku.</li> <li>Operace Chlazení byla zastavena kvůli přípravě režimu Topení na jiné jednotce.</li> <li>Obsluha nastavila opačný režim, než pevně nastavený režim Topení nebo Chlazení.</li> <li>Ventilátor se zastaví, aby se nevyfukoval studený vzduch.</li> <li>Když nastane konflikt režimů mezi řídicí jednotkou a podřízenými jednotkami, zařízení pracuje podle nastavení řídicí jednotky.</li> <li>Při přepínání režimů.</li> </ul>
Zkontrolujte a zkuste znovu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provoz se automaticky zastavuje a spouští.</li> <li>Zařízení nepracuje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chybně nastavený časovač.</li> <li>Není připojeno napájení.</li> <li>Není zapnutý manuální spínač.</li> <li>Je spálená pojistka.</li> <li>Aktivovala se ochrana zařízení (indikátor provozu svítí).</li> <li>Je nastavený časovač.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatečné chlazení</li> <li>Nedostatečné topení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přívod nebo výfuk vzduchu venkovní jednotky je zablokovaný.</li> <li>Jsou otevřené dveře a okna v místnosti.</li> <li>Vzduchový filtr je ucpaný prachem.</li> <li>Lamely pro směřování vzduchu nejsou ve správné poloze.</li> <li>Nízká rychlost ventilátoru nebo je nastaven režim Ventilátor.</li> <li>Nesprávně nastavená teplota.</li> <li>Současně nastavené režimy Chlazení a Topení (na panelu svítí indikátor Standby (Pohotovost) nebo No Priority (Nemá prioritu)).</li> </ul>

## 5. PORUCHY

Zobrazení poruchy na DSP1 venkovní jednotky

Tabulka 5-1

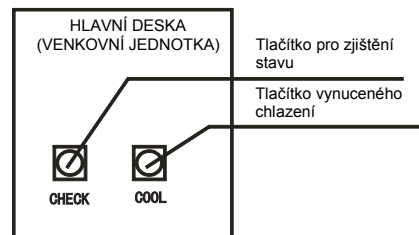
Č.	Kód poruchy	Typ ochrany nebo poruchy	Poznámka
1	E0	Porucha komunikace venkovní jednotky	Zobrazuje se jen na podřízené jednotce
2	E1	Ochrana fáze	
3	E2	Porucha komunikace s vnitřní jednotkou	20 minut po prvním zapnutí nebo když je přerušena komunikace vnitřní a venkovní jednotky na déle než 2 minuty po uplynutí 20 minut od prvního zapnutí
4	E4	Porucha snímače venkovní teploty	
5	E5	Ochrana proti abnormálnímu napětí	
6	E7	Porucha snímače teploty na výtlaku kompresoru	Po 10 minutách chodu je teplota na výtlaku < 15 °C a tlak > 3,5 MPa. Tento stav trvá 2 minuty. Nutno odpojit a znovu připojit napájení, jinak nelze obnovit provoz.
7	E8	Chybná adresa venkovní jednotky	
8	xE9	Nesouhlasí typ výkonového modulu	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
9	xH0	COMM. Porucha komunikace mezi IR341 a hlavním čipem	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
10	H1	COMM. Porucha komunikace mezi 0537 a hlavním čipem	
11	H2	Porucha kvůli snížení počtu venkovních jednotek	Zobrazuje se jen na hlavní jednotce
12	H3	Porucha kvůli zvýšení počtu venkovních jednotek	Zobrazuje se jen na hlavní jednotce
13	xH4	Neustálá aktivace ochrany modulu (P6)	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B. Nutno odpojit a znovu připojit napájení, jinak nelze obnovit provoz.
14	H5	3× aktivace ochrany P2 během 60 minut	Nutno odpojit a znovu připojit napájení, jinak nelze obnovit provoz.
15	H6	3× aktivace ochrany P4 během 100 minut	Nutno odpojit a znovu připojit napájení, jinak nelze obnovit provoz.
16	H7	Nesouhlasí počet vnitřních jednotek	Vnitřní jednotka odpojena déle než 3 minuty; porucha trvá až do obnovení počtu jednotek
17	H8	Porucha snímače vysokého tlaku	Tlak na výtlaku kompresoru $P_c \leq 0,3$ MPa
18	H9	3× aktivace ochrany P9 během 60 minut	Nutno odpojit a znovu připojit napájení, jinak nelze obnovit provoz.
19	C7	3× aktivace ochrany PL během 100 minut	Nutno odpojit a znovu připojit napájení, jinak nelze obnovit provoz.
20	xHd	Porucha podřízené jednotky (X = 1, 2, 3. Např. 1Hd znamená poruchu podřízené jednotky 1)	X reprezentuje vedlejší (podřízenou) jednotku.
21	P0	Ochrana proti vysoké teplotě kompresoru s invertorem	
22	P1	Ochrana proti vysokému tlaku	
23	P2	Ochrana proti nízkému tlaku	Po 3× aktivaci ochrany P2 během 60 minut se ohlásí porucha H5
24	xP3	Ochrana proti nadproudu kompresoru	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
25	P4	Ochrana proti vysoké teplotě na výtlaku	Po 3× aktivaci ochrany P4 během 100 minut se ohlásí porucha H6
26	P5	Ochrana proti vysoké teplotě kondenzátoru	
27	xP6	Ochrana modulu invertoru	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B. Po 3× aktivaci ochrany P6 během 60 minut se ohlásí porucha H4. xP6 se ohlásí, když je ochrana aktivní po 10 minut a nedojde k obnově normálního stavu.
28	P7	Proudová ochrana hlavního invertoru	
29	P8	Proudová ochrana pomocného invertoru	
30	P9	Ochrana DC ventilátoru	Po 3× aktivaci ochrany P9 během 60 minut se ohlásí porucha H9
31	PL	Porucha snímače teploty hlavního invertorového modulu	Po 3× aktivaci ochrany PL během 100 minut se ohlásí porucha C7
32	xl0	Porucha modulu DC kompresoru	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
33	xl1	Ochrana proti nízkému napětí DC sběrnice	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
34	xl2	Ochrana proti vysokému napětí DC sběrnice	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
35	xl3	Rezervováno	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
36	xl4	Porucha MCE / Synchronizace / Uzavřená smyčka	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
37	xl5	Ochrana proti nulové rychlosti	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
38	xl6	Rezervováno	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
39	xl7	Ochrana fáze	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
40	xl8	Ochrana proti jednorázové změně frekvence o více než 15 Hz	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
41	xl9	Ochrana, když je rozdíl požadované a skutečné frekvence větší než 15 Hz	X reprezentuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo servisní středisko a sdělte jim označení modelu a podrobnosti o poruše.

## 6. VYNUCENÉ CHLAZENÍ A ZJIŠŤOVÁNÍ STAVU

### ■ Vynucené chlazení

Po stisknutí tlačítka pro vynucené chlazení (viz obrázek vpravo) budou všechny vnitřní jednotky nastaveny do režimu vynuceného chlazení s vysokou rychlostí ventilátoru.



Obr. 6-1

### ■ Pro kontrolu stavu použijte tlačítko SW2

Tabulka 6-1

Č.	Normální zobrazení	Obsah displeje	Poznámka
1	0. --	Adresa venkovní jednotky	0, 1, 2, 3
2	1. --	Výkon samotné venkovní jednotky	8, 10, 12, 14, 16
3	2. --	Počet modulárních venkovních jednotek	Dostupné na hlavní jednotce
4	3. --	Režim provozu	0, 2, 3, 4, 5, 6
5	4. --	Celkový výkon venkovních jednotek	Požadovaný výkon
6	5. --	Výkon chlazení	Pomocná jednotka zobrazuje pouze výkon hlavního režimu
7	6. --	Výkon topení	Pomocná jednotka zobrazuje pouze výkon hlavního režimu
8	7. --	Výkon chlazení, korigovaný podle okolní teploty T4	
9	8. --	Výkon topení, korigovaný podle okolní teploty T4	
10	9. --	Skutečný provozní výkon venkovní jednotky	Požadovaný výkon
11	10. --	Rychlost ventilátoru A	0, 1, ..., 14, 15
12	11. --	Rychlost ventilátoru B	0, 1, ..., 14, 15
13	12. --	Průměrná teplota T2	Skutečná hodnota
14	13. --	Průměrná teplota T2B	Skutečná hodnota
15	14. --	Teplota trubky T3 (Teplota levé trubky)	Skutečná hodnota
16	15. --	Teplota trubky T5 (Teplota pravé trubky)	Skutečná hodnota
17	16. --	Okolní teplota T4	Skutečná hodnota
18	17. --	Teplota na výtlaku invertorového kompresoru A	Skutečná hodnota
19	18. --	Teplota na výtlaku invertorového kompresoru B	Skutečná hodnota
20	19. --	Teplota modulu	Skutečná hodnota
21	20. --	Tlak na výtlaku, odpovídající teplotě nasycení (saturační teplotě)	Skutečná hodnota + 30
22	21. --	Minimální teplota přehřátí na výtlaku	Skutečná hodnota
23	22. --	Proud invertorového kompresoru A	Skutečná hodnota
24	23. --	Proud invertorového kompresoru B	Skutečná hodnota
25	24. --	Stav výparníku nebo kondenzátoru	0, 1, 2, 3
24	25. --	Úhel otevření exp. ventilu EXV A	Skutečná hodnota ÷ 8
27	26. --	Úhel otevření exp. ventilu EXV B	Skutečná hodnota ÷ 8
28	27. --	Vysoký tlak	Skutečná hodnota × 10
29	28. --	Počet vnitřních jednotek	Které mohou komunikovat s vnitřními jednotkami
30	29. --	Počet chladících vnitřních jednotek	Skutečná hodnota
31	30. --	Počet topících vnitřních jednotek	Skutečná hodnota
32	31. --	Rezervováno	
33	32. --	Režim potlačení hluku v noci	0, 1, 2, 3
34	33. --	Režim statického tlaku	0, 1, 2, 3
35	34. --	DC napětí A	Skutečná hodnota ÷ 10
36	35. --	DC napětí B	Skutečná hodnota ÷ 10
37	36. --	Rezervováno	
38	37. --	Rezervováno	Zobrazovaný kód 8.8.8
39	38. --	Počet mazání poruch	
40	39. --		Konec zjišťování stavu



Obsah displeje je následující:

- Normální zobrazení:  
V pohotovostním stavu se na vyšší pozici zobrazuje adresa venkovní jednotky a na nižší pozici se zobrazuje počet vnitřních jednotek, které mohou komunikovat s venkovní jednotkou. Během provozu se zobrazuje frekvence kompresoru.
- Provozní režim:  
0: Vypnuto; 2: Chlazení; 3: Topení; 4: Nucené chlazení; 5: Smíšené chlazení; 6: Smíšené topení.
- Rychlost ventilátoru:  
0: ventilátor stojí; 1–15: postupné zvyšování rychlosti, 15 je max. rychlost ventilátoru.
- Úhel otevření expanzního ventilu (EXV):  
Počet impulzů = zobrazená hodnota × 8
- Stav výparníku nebo kondenzátoru  
0: uzavřen/kondenzátor; 1: vše výparník; 2: levý výparník/pravý kondenzátor; 3: levý výparník/uzavřen
- Režim potlačení hluku v noci  
0: Noční tichý chod; 1: Tichý chod; 2: Nejtišší chod; 3: Žádný tichý režim
- Režim statického tlaku:  
0: žádný statický tlak; 1: nízký statický tlak; 2: střední statický tlak; 3: vysoký statický tlak.

## 7. POPRODEJNÍ SERVIS

Pokud klimatizační zařízení nepracuje normálně, odpojte nejprve napájení a pak kontaktujte středisko poprodejních služeb nebo specializovaného prodejce. Podrobnosti viz příložené pokyny pro služby zákazníkům.

# ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU

---



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

## INFORMACE O CHLADICÍM PROSTŘEDKU

---

Toto zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R410A

Složení chladicího prostředku R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek.

Hodnota GWP: 2088 (1 kg R410A = 2,088 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)

V případě problémů s kvalitou nebo jiných kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko.

**Tísňové volání - telefonní číslo: 112**

## VÝROBCE

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

## ZÁSTUPCE

---

SINCLAIR EUROPE spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

## SERVISNÍ PODPORA

---

NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

Bezplatná infolinka: +420 800 100 285

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)

Obchod: [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com), tel.: +420 541 590 140, fax: +420 541 590 124

Servis: [servis@nepa.cz](mailto:servis@nepa.cz), tel.: +420 541 590 150, fax: +420 541 590 153

Objednávky: [brno-fakturace@nepa.cz](mailto:brno-fakturace@nepa.cz)

